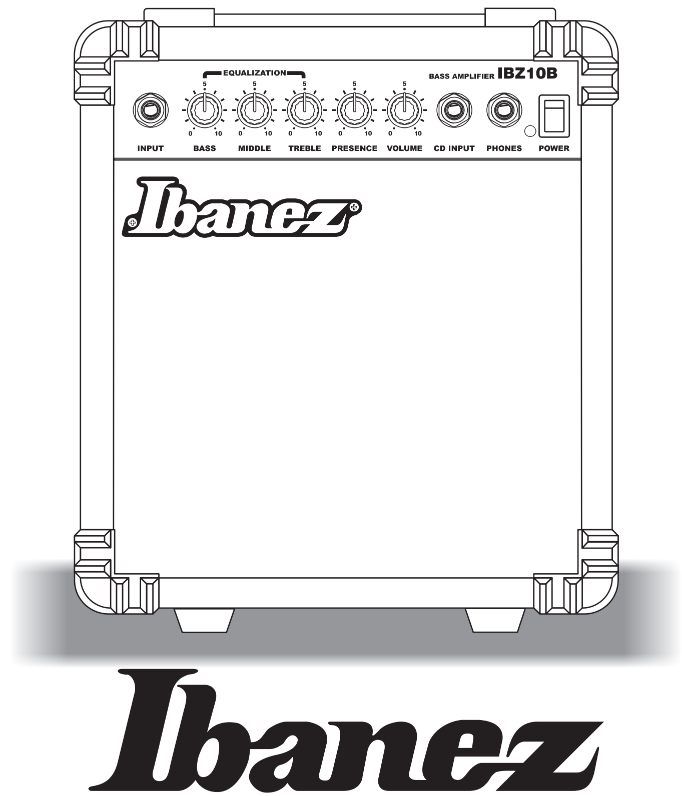
# IBZ10B BASS AMPLIFIER

取扱説明書/OWNER'S MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI/MANUALE DI ISTRUZIONI/MANUAL DEL USUARIO




Ibanez

## SAMPLE SETTINGS

AGRESSIVE

SLAP

GARAGE

EQUALIZATION — BASS AMPLIFIER IBZ10B

INPUT BASS MIDDLE TREBLE PRESENCE VOLUME CD INPUT PHONES POWER

## SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| OUTPUT POWER | 10W |
| SPEAKER DRIVER | 6.5"/8Ω 20W (MAX) |
| CONTROLS | BASS, MIDDLE, TREBLE, PRESENCE, VOLUME |
| JACKS | INPUT, PHONES, CD INPUT |
| DIMENSIONS | 274(W) x 313(H) x 200(D) mm |
| WEIGHT | 5.1kg |



MODEL NO. : IBZ10B

The aforementioned equipment fully conforms to the protection requirements of the following EC Council Directives.
89/336/EEC : ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY
93/68/EEC : LOW VOLTAGE DIRECTIVE

## はじめに

この度は IBANEZ ベース·アンプIBZ10Bをお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

## 使用上のご注意

- 落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取り扱いは避けてください。
- しっかり安定した場所に設置してください。設置の仕方、場所、会場等によって音色が異なって聞こえる場合があります。
- ご使用にならない時は、電源をオフにして保管してください。また、長期間ご使用にならない場合は、電源コンセントを抜いて保管してください。
- 直射日光の当たる場所、極端な温度や湿度環境でのご使用、保管はお避けください。
- ベース・シールド・ケーブル、外部に接続されたエフェクター等のケーブルの接続、取り外しはボリュームを0にするか、電源スイッチを切ってから行ってください。プラグの抜き差しをする際のノイズは本製品に深刻なダメージを与える場合がありますので、ご注意ください。

## Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez IBZ10B Bass amplifier. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

## Precautions during use

- Do not subject the amplifier to shocks by dropping, etc., or treat it roughly in any way.
- Install the amplifier in a stable location. The amplifier will sound differently is accordance with the method, location and venue of where it is installed.
- Ensure that the power supply has been switched off when not in use. Also, remove the power cord from the power supply socket when the amplifier is not to be used for an extended period of time.
- Do not use or store the amplifier in locations where it is subject to direct sunlight or in environments that experience dramatic fluctuations in temperature and humidity levels.
- Reduce the volume to '0' or switch off the power supply when connecting the bass guitar shielded cable and the effects or other cables required for external connection. Note that the noise generated when plugs are inserted and removed may cause severe damage to the equipment.

## Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Bassgitarrenverstärker IBZ10B von Ibanez. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

## Vorsichtsmaßregeln für den Betrieb

- Den Verstärker vor starken Stößen bewahren, nicht auf den Boden fallen lassen usw.
- Den Verstärker auf festen Untergrund stellen. Stellfläche, Einbauplatz und -methode haben Einfluss auf den Klang.
- Die Netzversorgung ausschalten, wenn der Verstärker nicht benützt wird. Bei längerer Nichtverwendung den Netzstecker ziehen.
- Den Verstärker nicht an Plätzen lagern oder betreiben, an denen das Gerät direkter Sonnenbestrahlung, oder starken Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist.
- Vor dem Anschluss der Abschirmkabel für Bassgitarre und Effektgeräte oder sonstiger externer Anschlusskabel die Lautstärke auf "0" stellen oder die Netzversorgung ausschalten. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen der Stecker ernsthafte Schäden am Verstärker verursachen.

## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur l'amplificateur pour guitare basse Ibanez IBZ10B. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses caractéristiques. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Précautions d'utilisation

- Des chocs violents risquent d'endommager l'amplificateur. Veuillez le manipuler avec soin et ne pas le laisser tomber.
- Installez l'amplificateur à un endroit stable. Le son sera différent selon la méthode, l'emplacement et le lieu d'installation.
- Pensez bien à couper l'alimentation lorsque vous ne vous servez pas de l'amplificateur. Par ailleurs, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps.
- Veillez à ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans un endroit en plein soleil ou dans un environnement accusant de brusques variations de température et d'humidité.
- Réduisez le volume à "0" ou coupez l'alimentation lorsque vous raccordez le câble blindé d'une guitare basse et les effets ou les autres câbles nécessaires aux liaisons externes. Notez que le bruit engendré lors du branchement ou du débranchement des fiches risque de gravement endommager l'appareil.

## Prólogo

Gracias por adquirir el amplificador para bajos Ibanez IBZ10B. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

## Precauciones durante la utilización

- No exponga el amplificador a golpes dejándolo caer, etc. ni lo trate de ninguna forma brusca.
- Instale el amplificador en un lugar estable. Dependiendo del método, lugar y superficie de donde lo instale, el amplificador sonará de diferente manera.
- Asegúrese de desconectar su alimentación cuando no lo utilice. Además, cuando no vaya a utilizar el amplificador durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice ni guarde el amplificador en lugares que estén expuestos a la luz directa del sol ni en ambientes que sufran grandes fluctuaciones de temperatura y niveles de humedad.
- Reduzca el volumen a "0" o desconecte la alimentación cuando vaya a conectar el cable blindado del bajo y los efectos u otros cables necesarios para la conexión externa. Tenga en cuenta que el ruido generado al insertar y desconectar las clavijas podrá ocasionar graves daños al equipo.

## Introduzione

Grazie per l'acquisto dell'amplificatore per basso Ibanez IBZ10B. Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'amplificatore in modo da sfruttarne appieno le caratteristiche e le funzioni disponibili. Poi conservare il manuale in un luogo sicuro.

## Precauzioni durante l'uso

- Non sottoporre l'amplificatore a forti impatti facendolo cadere, ecc., e maneggiarlo con cura.
- Installare l'amplificatore in una posizione stabile. Il suono prodotto dall'amplificatore è differente a seconda del metodo, della posizione e del luogo in cui è installato.
- Accertarsi che l'amplificatore sia spento quando non lo si usa. Inoltre, togliere il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione quando si prevede di non usare l'amplificatore per un lungo periodo di tempo.
- Non usare o depositare l'amplificatore in luoghi in cui sia esposto a luce solare diretta, o in ambienti soggetti a notevoli sbalzi di temperatura e livello di umidità.
- Portare il livello del volume a '0' o spegnere l'amplificatore mentre si collegano il cavo schermato del basso e gli effetti oppure altri cavi richiesti per il collegamento esterno. Fare attenzione poiché il rumore generato quando si inseriscono e tolgono le spine può causare seri guasti all'apparecchiatura.

EQUALIZATION

BASS AMPLIFIER **IBZ10B**

INPUT ① BASS ② MIDDLE ③ TREBLE ④ PRESENCE ⑤ VOLUME ⑥ CD INPUT ⑦ PHONES ⑧ POWER ⑨

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
# WARNING

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with a dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.**



- "The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons".



- "The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product".

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## 各部の名称と働き

1. INPUT
   ベースの入力端子です。
2. BASS
   低音域をコントロールします。
3. MIDDLE
   中音域をコントロールします。
4. TREBLE
   高音域をコントロールします。
5. PRESENCE
   高音域のパワーをコントロールします。
6. VOLUME
   出力レベルをコントロールします。
7. CD INPUT
   1/4" ステレオ･ジャック入力端子です。ポータブルCD/カセット･プレーヤーのヘッド･フォン出力等を接続してご使用いただけます。ボリューム調整はCD INPUTジャックに接続する機器側で行って下さい。
8. PHONES
   ヘッドフォンの出力端子です。ヘッドフォン接続時はスピーカから音はでません。
   **警告**
   ヘッド・フォン・プラグを抜き差しする際、必ずアンプのボリュームを0にしてください。大きな音量のままプラグを抜き差しする時のノイズや、歪んだ音声信号はヘッド・フォンの故障の原因になるばかりでなく、使用者の聴覚を害する可能性がありますので十分にご注意の上、ご使用ください。
   また、ヘッド･フォン使用時は音量を上げすぎないようご注意ください。ヘッド･フォンを使用して大きな音量で長時間演奏すると使用者の聴覚を害する可能性があります。
9. POWER
   電源のON/OFF スイッチです。電源ON でスイッチのLED が点灯します。
   **警告**
   アンプの電源をONにする前にボリューム・コントロールが0であることを確認してください。ボリューム・コントロールが上がったままで、電源をONにし、突然大きな音が出た場合に使用者の聴覚を害する可能性がありますので十分にご注意の上、ご使用ください。

## 故障かな？と思ったら

1. **電源が入らない。**
   - 電源ケーブルは正しく接続されていますか。
   - 他のコンセントに接続しても電源が入りませんか。
2. **電源は入るが、音が出ない**
   - ベースが正しく接続されていますか。
   - ベースとアンプ間のエフェクター類を外しても音がでませんか。
   - シールド・ケーブルを変えても音が出ませんか。
   - ベースのボリュームが0になっていませんか。
   - 他のベースを使っても音が出ませんか。
   - アンプのボリュームが0になっていませんか。
   - ヘッド・フォンが接続されていませんか。
3. **ノイズが出る**
   - 周辺のものが共振して震えたり、ぶつかったりして音を出していませんか。
   - シールド･ケーブルのプラグ･カバーがゆるんでいませんか。
   - ベースの弦高は、低すぎたりせず、正しく調整されていますか。
   - 他のベース、エフェクター、ケーブルを使用してもノイズが出ますか。
4. **CD プレーヤーをつないでも音が出ない**
   - CDプレーヤーのボリュームが0でないことをご確認ください。
   - ケーブルが正しく接続されていることをご確認ください。
5. **ヘッド・フォンから音が出ない**
   - ヘッド・フォンジャックに正しく接続されていますか。
   - 他のヘッド・フォンを使用しても、音が出ませんか。

**故障などの場合**
この製品は、厳重に検査を終えた上で出荷されております。故障かな？と思ったら、お手数ですが以上の項目をぜひご確認ください。万一使用中に異常が発生した場合は、お買い上げになった販売店にお尋ねください。また、修理をご依頼の際は、すみやかに修理を行えるよう、症状を詳しくお伝えくださいますようお願い申し上げます。

## Names and functions for each part

1. **INPUT**
   This is the input jack for the bass guitar.
2. **BASS**
   This controls the low register.
3. **MIDDLE**
   This controls the middle register.
4. **TREBLE**
   This controls the high register.
5. **PRESENCE**
   This controls the power in the high frequency range.
6. **VOLUME**
   This controls the output level.
7. **CD INPUT**
   The input terminal of standard 1/4" stereo jack. Connect it to the headphone output socket of a portable CD or cassette player. Adjust the volume using the controls of the device connected to the CD INPUT jack.
8. **PHONES**
   This is the output jack for the headphones. When headphones are connected, no sound is produced from the speakers.
   **Warning**
   You must turn the amp volume to 0 before you connect or disconnect the headphone plug. Note that the noise and distorted sound signals produced when inserting or removing the plug with high volume levels will not only result in damage to the headphones, it may also result in damage to the user's hearing.
   You should also be careful not to raise the volume excessively when using headphone. Playing through headphones at a high volume for an extended period may damage your hearing.
9. **POWER**
   This is the ON/OFF switch for the power supply. The LED lights when the power supply is turned on.
   **Warning**
   Before you turn on the power of the amp, make sure that volume control is set to 0. If you turn on the power when the volume controls are already raised, a sudden loud noise may be produced, possibly damaging your hearing. Please use caution.

## Troubleshooting

1. **The power supply cannot be switched on.**
   - Check that the power cable has been connected correctly.
   - Try plugging it into a different socket and see if the same problem occurs.
2. **The power supply can be switched on, but no sound is produced**
   - Check that the bass guitar has been connected correctly.
   - Remove the effects between the bass guitar and the amplifier and check to see if no sound is produced.
   - Replace the shielded cable and check to see if no sound is produced.
   - Check to see if the volume on the bass guitar is set to '0'.
   - Use a different bass guitar and see if no sound is produced.
   - Check to see if the volume on the amplifier is set to '0'.
   - Check to see if the headphones are connected.
3. **Noise is heard**
   - Check to see if anything in the immediate vicinity is resonating or banging against the amplifier to produce the noise.
   - Check to see if the plug cover on the shielded cable is loose.
   - Check that the string action (distance between strings and frets) is correctly adjusted (not too low).
   - Use another bass guitar, effects and cable to see if the same noise is produced.
4. **No sound when you connect a CD player**
   - Make sure that the volume of the CD player is not turned to 0.
   - Make sure that the cable is connected correctly.
5. **No sound is produced in the headphones**
   - Check that the headphone jack is connected correctly.
   - Connect another set of headphones and see if sound is produced.

**In the case of defects**
This product has passed exhaustive inspections before being shipped from the factory. Ensure that the above procedures are carried out when a problem is thought to exist. Contact your dealer in the unlikely event that an abnormality occurs during use. Also, ensure that the symptoms of the problem are explained in detail when requesting repair in order to facilitate swift handling.

## Bezeichnung und Funktion der Teile

1. **Buchse INPUT**
   Dies ist die Eingangsbuchse für die Bassgitarre.
2. **Regler BASS**
   Dieser Regler bestimmt den Tiefenanteil des Signals.
3. **Regler MIDDLE**
   Dieser Regler bestimmt den Mittenanteil des Signals.
4. **Regler HIGH**
   Dieser Regler bestimmt den Höhenanteil des Signals.
5. **PRESENCE**
   Regelt die Verstäkung im Höhenbereich
6. **Regler VOLUME**
   Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Signals.
7. **CD INPUT**
   Diese Eingangsbuchse dient zum Anschließen von 1/4"-stereosteckern. Schließen Sie hier den Kopfhörerausgang eines Disc- oder Walkman an. Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe der Regler des Geräts ein, das an die Buchse CD INPUT angeschlossen ist.
8. **Buchse PHONES**
   Hier kann ein Stereokopfhörer angeschlossen werden. Wenn Kopfhörer eingesteckt sind, ist aus den Lautsprechern nichts zu hören.
   **Warnung**
   Sie müssen die Lautstärke des Verstärkers auf 0 stellen, bevor Sie den Stecker einstecken oder herausziehen. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen des Steckers nicht nur die Kopfhörer beschädigen, sondern auch ernsthafte Gehörschäden verursachen.
   Sie sollten außerdem darauf achten, die Lautstärke nicht übermäßig laut einzustellen, wenn Sie einen Kopfhörer verwenden. Das Hören mit Kopfhörern bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör schädigen.
9. **Schalter POWER**
   Dies ist der Ein-/Ausschalter des Verstärkers. Die LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.
   **Warnung**
   Achten Sie darauf, dass alle Lautstärkeregler auf 0 gestellt sind, bevor Sie den Verstärker einschalten. Wenn die Regler höher eingestellt sind, wenn Sie den Verstärker einschalten, kann plötzlich ein lautes Geräusch auftreten, das Ihr Gehör schädigen kann. Bitte seien Sie deshalb vorsichtig.

## Fehlersuche

1. **Die Netzversorgung läßt sich nicht einschalten.**
   - Prüfen, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
   - Den Netzstecker an eine andere Steckdose anschließen, um zu prüfen, ob hier das gleiche Problem auftritt.
2. **Die Netzversorgung ist eingeschaltet, aber es wird kein Klang erzeugt.**
   - Prüfen, ob die Bassgitarre korrekt angeschlossen ist.
   - Die zwischen Bassgitarre und Verstärker angeschlossenen Effektgeräte entfernen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
   - Das Kabel austauschen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
   - Prüfen, ob der Lautstärkeregler der Bassgitarre auf "0" gestellt ist.
   - Versuchsweise eine andere Bassgitarre verwenden und prüfen, ob damit Klang erzeugt wird.
   - Prüfen, ob der Lautstärkeregler des Verstärkers auf "0" gestellt ist.
   - Prüfen, ob die Kopfhörer angeschlossen sind.
3. **Es treten Rauschstörungen auf.**
   - Prüfen, ob ein Gegenstand in der näheren Umgebung Resonanz erzeugt oder gegen den Verstärker schlägt.
   - Prüfen, ob die Steckerabdeckung des Instrumentenkabels locker ist.
   - Vergewissern, dass die Saiten der Bassgitarre nicht locker und richtig gestimmt sind.
   - Bassgitarre, Effektgerät und Kabel versuchsweise austauschen und prüfen, ob die Rauschstörungen danach verschwinden.
4. **Kein Ton beim Anschluss an einen CD-Player**
   - Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des CD-Players nicht auf 0 geschaltet ist.
   - Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig angeschlossen ist.
5. **Bei Kopfhöreranschluss wird kein Klang erzeugt.**
   - Prüfen, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.
   - Versuchsweise einen anderen Kopfhörer anschließen und prüfen, ob Klang erzeugt wird.

**Im Falle von Defekten**
Der Verstärker wurde im Rahmen der Qualitätskontrolle vor dem Versand gründlich überprüft. Bei eventuellen Problemen den Verstärker deshalb zuerst mit Hilfe der obigen Punkte überprüfen. Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Erklären Sie das Problem bei notwendigen Reparaturen bitte möglichst genau, damit sich die Ursache so schnell wie möglich finden läßt.

## Noms et fonctions des différentes bornes et des commandes

1. **INPUT**
   Borne d'entrée pour la guitare basse.
2. **BASS**
   Cette commande permet de contrôler la plage des basses fréquences.
3. **MIDDLE**
   Cette commande permet de contrôler la plage des moyennes fréquences.
4. **TREBLE**
   Cette commande permet de contrôler la plage des hautes fréquences.
5. **PRESENCE**
   Régle l'amplification des hautes fréquences
6. **VOLUME**
   Cette commande contrôle le volume de sortie.
7. **CD INPUT**
   Le terminal d'entrée d'une prise stéréo 1/4 pouce standard. Y raccorder la prise de sortie d'un lecteur de CD ou de cassette portable à l'aide d'un câble muni d'une fiche stéréo. Réglez le volume à l'aide des commandes de l'appareil connecté à la prise CD INPUT.
8. **PHONES**
   Borne de sortie pour le casque d'écoute. Lorsque le casque d'écoute est raccordé, aucun son ne sort par les enceintes acoustiques.
   **Avertissement**
   Vous devez régler le volume de l'amplificateur sur 0 avant de brancher ou de débrancher la prise.
   Notez que le bruit et les signaux déformés engendrés lors du branchement ou du débranchement des fiches à des niveaux de volume élevés risquent non seulement d'endommager le casque, mais également d'endommager l'ouïe. Veillez également à ne pas augmenter le volume de manière excessive lorsque vous utilisez un casque. L'utilisation du casque à des volumes élevés est susceptible d'endommager votre ouïe.
9. **POWER**
   Commutateur ON/OFF de mise sous ou hors tension. Le voyant lumineux s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
   **Avertissement**
   Avant de mettre l'amplificateur sous tension, assurez-vous que chaque bouton de commande de volume est sur "0". Si vous mettez l'amplificateur sous tension lorsque ces boutons ne sont pas sur "0", vous risquez d'entendre un bruit fort et soudain et d'endommager votre ouië. Faites preuve de prudence.

## Dépannage

1. **Impossible de mettre l'appareil sous tension**
   - Vérifiez si le câble d'alimentation est raccordé correctement.
   - Essayez de le brancher dans une autre prise secteur pour voir si le même problème se reproduit.
2. **L'appareil se met sous tension, mais pas de son**
   - Vérifiez si la basse est raccordée correctement.
   - Retirez les effets entre la guitare basse et l'amplificateur pour voir si le son est reproduit.
   - Remplacez le câble blindé pour voir si le son est reproduit.
   - Vérifiez si le volume de la guitare basse est réglé à "0".
   - Utilisez une autre guitare basse pour voir si le son est reproduit.
   - Vérifiez si le volume de l'amplificateur est réglé à "0".
   - Vérifiez si le casque d'écoute est raccordé.
3. **Le son de l'ampli comporte du bruit.**
   - Vérifiez s'il y a quelque chose à proximité immédiate qui résonne ou qui frappe contre l'amplificateur.
   - Vérifiez si le cache de la fiche du câble blindé est lâche.
   - Vérifiez si la distance entre les cordes et les frettes de la guitare basse est correcte (pas trop basse).
   - Utilisez une autre guitare basse, un autre effet et un autre câble pour voir si le même bruit se reproduit.
4. **Aucun son lorsque vous connectez un lecteur de CD**
   - Assurez-vous que le volume du lecteur de CD n'est pas sur "0".
   - Assurez-vous que le câble est branché correctement.
5. **Pas de son au casque d'écoute**
   - Vérifiez si la fiche du casque est branchée correctement.
   - Raccordez un autre casque pour voir si le son est reproduit.

**En cas d'anomalie**
L'appareil a subi des inspections rigoureuses avant de quitter nos usines. Si vous pensez qu'il y a une anomalie dans l'appareil, effectuez les opérations ci-dessus. Dans le cas peu probable où il se produirait une anomalie pendant l'utilisation, consultez votre revendeur. Par ailleurs, quand vous demandez des réparations, expliquez bien les problèmes en détail de façon à permettre une réparation rapide et adéquate.

## Nombres y funciones de los componentes.

1. **INPUT**
   Jack de entrada para el bajo.
2. **BASS**
   Permite regular los graves.
3. **MIDDLE**
   Permite regular los medios.
4. **TREBLE**
   Permite controlar los agudos.
5. **PRESENCE**
   Controla la potencia en la gama de altas frecuencias.
6. **VOLUME**
   Permite regular el nivel de salida.
7. **DISCOS COMPACTOS (CD INPUT)**
   Terminal de entrada para clavija estéreo de 1/4" de pulgada. Conecte este terminal la clavija de salida del auricular del disco compacto portátil o del reproductor de cintas. Ajuste el volumen mediante los controles del dispositivo que esté conectado a la toma de entrada de CD (CD INPUT).
8. **PHONES**
   Jack de salida para auriculares. Cuando se conectan auriculares, los altavoces dejan de producir sonido.
   **Advertencia**
   Antes de conectar o desconectar el jack, baja completamente el volumen del amplificador.
   Tenga en cuenta que el ruido y las señales de sonido distorsionado producidas al insertar o desconectar la clavija a altos niveles de volumen no solamente ocasionará daños a los auriculares, sino que también podrá dañar sus oídos.
   Asimismo, procure no subir el volumen excesivamente cuando use auriculares. Si toca con auriculares con un volumen alto durante un tiempo prolongado, podría dañar sus oídos.
9. **POWER**
   Interruptor de alimentación (ON/OFF). El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador.
   **Advertencia**
   Antes de encender el amplificador, asegúrese de que cada control de volumen se ajuste a 0. Caso contrario, seguramente se producirá un ruido fuerte que puede dañar sus oídos. Proceda con cuidado.

## Localización de problemas

1. **No se puede conectar la alimentación.**
   - Compruebe que el cable de alimentación está correctamente enchufado.
   - Intente enchufarlo a una toma de corriente diferente a ver si persiste el mismo problema.
2. **Se puede conectar la alimentación, pero no se obtiene sonido.**
   - Compruebe que el bajo ha sido conectado correctamente.
   - Elimine los efectos entre el bajo y el amplificador y compruebe a ver si se obtiene sonido.
   - Cambie el cable blindado y compruebe si se obtiene sonido.
   - Compruebe si el volumen del bajo está puesto a "0".
   - Utilice un bajo diferente y vea si se obtiene sonido.
   - Compruebe si el volumen del amplificador está puesto en "0".
   - Compruebe si están conectados los auriculares.
3. **Se oye ruido**
   - Compruebe si hay algo cerca que esté resonando o golpeando contra el amplificador produciendo el ruido.
   - Compruebe si el tapón del enchufe del cable blindado está suelto.
   - Compruebe si la acción de las cuerdas (distancia entre las cuerdas y el traste) está correctamente ajustada (que no esté demasiado baja).
   - Utilice otro bajo, efectos y cable a ver si se produce el mismo ruido.
4. **No se oye sonido cuando se conecta un reproductor de CD**
   - Asegúrese de que el volumen del reproductor de CD no esté ajustado al mínimo.
   - Asegúrese de que el cable esté conectado correctamente.
5. **No sale sonido por los auriculares**
   - Compruebe que la clavija de los auriculares está correctamente conectada.
   - Conecte otros auriculares a ver si se obtiene sonido.

**En caso de defectos**
Este producto ha pasado por unas inspecciones muy exhaustivas antes de salir de fábrica. Cuando piense que hay un problema, asegúrese de realizar los procedimientos indicados arriba. En el improbable caso de que ocurriera alguna anormalidad durante la utilización, póngase en contacto con su distribuidor. Además, cuando solicite reparaciones, asegúrese de explicar con detalles los síntomas del problema para facilitar una gestión rápida.

## Nomenclatura e funzioni

1. **INPUT**
   È un terminale di ingresso per collegare la chitarra bassi.
2. **BASS**
   Controlla la gamma delle basse frequenze.
3. **MIDDLE**
   Controlla la gamma delle frequenze medie.
4. **TREBLE**
   Controlla la gamma delle alte frequenze.
5. **PRESENCE**
   Controlla la potenza nella gamma delle alte frequenze.
6. **VOLUME**
   Serve a controllare il livello di uscita.
7. **CD INPUT**
   Terminale di ingresso a jack stereo standard da 1/4 di pollice. Collegarla a una presa di uscita cuffie di un lettore portatile di CD o cassette. Regolare il volume mediante i comandi del dispositivo collegato all'ingresso jack CD INPUT.
8. **PHONES**
   È il terminale di uscita per le cuffie.
   **Avvertenza**
   Prima di collegare o scollegare la spina, portare il volume dell'amplificatore a 0. Fare attenzione poiché i segnali di rumore e di suoni distorti prodotti quando si inserisce o si toglie la spina con livelli di volume alti non solo provocano danni alle cuffie, possono anche provocare lesioni agli organi dell'udito di chi indossa le cuffie.
   Si consiglia inoltre di non alzare eccessivamente il volume quando si utilizzano le cuffie. L'ascolto mediante le cuffie a volume esagerato per periodi prolungati può danneggiare l'udito.
9. **POWER**
   È l'interruttore per accendere/spegnere. Quando l'unità è accesa, la spia LED si illumina.
   **Avvertenza**
   Prima di accendere l'amplificatore, assicurarsi che la manopola del volume sia regolata su 0. In caso contrario, si potrebbe verificare un improvviso frastuono tale da provocare lesioni agli organi dell'udito. Fare attenzione.

## Risoluzione di problemi

1. **L'apparecchiatura non si accende.**
   - Controllare che il cavo di alimentazione sia stato collegato correttamente.
   - Provare a inserire la spina in una presa differente e vedere se si verifica lo stesso problema.
2. **L'apparecchiatura si accende ma non viene prodotto alcun suono**
   - Controllare che il basso sia stata collegato correttamente.
   - Togliere gli effetti fra il basso e l'amplificatore per verificare se non è prodotto alcun suono.
   - Sostituire il cavo schermato per verificare se non è prodotto alcun suono.
   - Verificare se il volume del basso è regolato su '0'.
   - Usare un basso diverso e verificare se non è prodotto alcun suono.
   - Verificare se il volume dell'amplificatore è regolato su '0'.
   - Verificare se le cuffie sono collegate.
3. **Si sente un remore**
   - Verificare se niente nell'immediata vicinanza è risonante o batte contro l'amplificatore e produce il rumore.
   - Verificare se il rivestimento della spina del cavo schermato è allentato.
   - Verificare che l'action delle corde (distanza tra le corde e la tastiera) sia regolata correttamente (non troppo in basso).
   - Usare un altro basso, effetti e cavo differenti per verificare se viene prodotto lo stesso rumore.
4. **Assenza di suono quando si collega un lettore CD**
   - Accertarsi che il volume del lettore CD non sia posizionato su 0.
   - Accertarsi che il cavo sia collegato correttamente.
5. **Nessun suono è prodotto nelle cuffie**
   - Controllare che il jack delle cuffie sia inserito correttamente nella presa.
   - Collegare un altro paio di cuffie e verificare se il suono è prodotto.

**In caso di difetti**
Questo prodotto è stato sottoposto a rigide ispezioni prima di essere spedito dalla fabbrica. Accertarsi che i procedimenti sopraelencati siano eseguiti quando si pensa di trovarsi di fronte a un problema. Rivolgersi al rivenditore nell'improbabile eventualità che si verifichi qualche anomalia durante l'uso. Inoltre, accertarsi che le caratteristiche del problema vengano
spiegate dettagliatamente quando si richiede una riparazione in modo da facilitarne una esecuzione rapida.